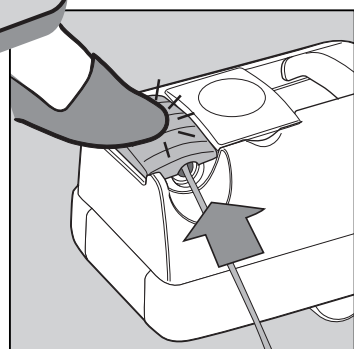
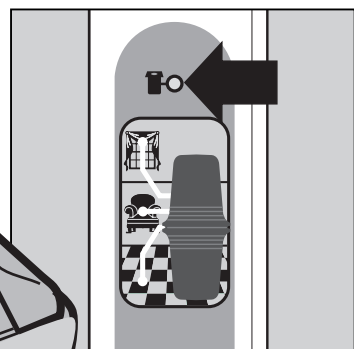
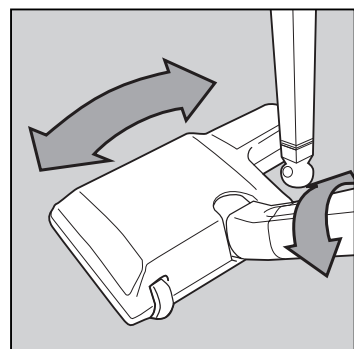
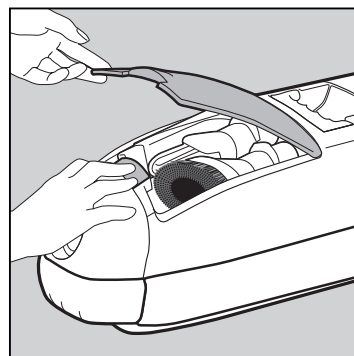
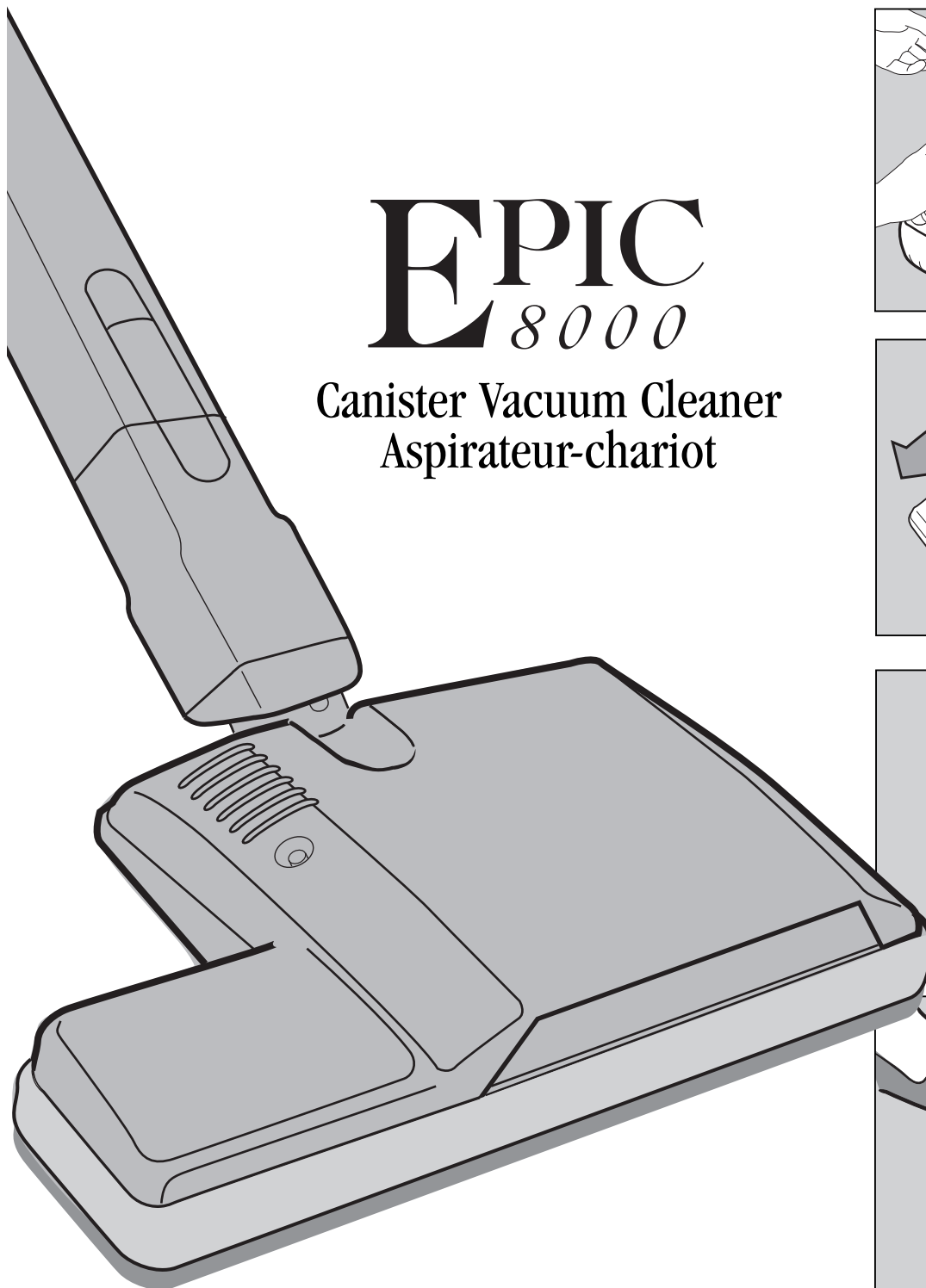


ELECTROLUX®

EPIC 8000

Canister Vacuum Cleaner
Aspirateur-chariot



BEFORE OPERATING YOUR VACUUM, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY
Avant d'utiliser votre aspirateur, veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- **Do not use or store outdoors or on wet surfaces.**
- **Use only as described in this manual.** Use only manufacturer's recommended attachments.
- **Do not allow to be used as a toy.** Close attention is necessary when used by or near children.
- **Do not use with damaged cord or plug.** If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or exposed to water, contact your local branch for service.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.** Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- **Do not unplug by pulling on cord.** To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **The hose contains electrical wires.** Do not use if damaged, cut or punctured. Avoid picking up sharp objects.
- **Turn off all controls before unplugging.**
- **Hold plug when rewinding onto cord reel.** Do not allow plug to whip when rewinding.
- **Do not pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they or their fumes may be present.**
- **Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.**
- **Do not handle plug or appliance with wet hands.**
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.** Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- **Do not leave appliance unattended.** Unplug cord from outlet when not in use and before servicing.
- **Do not use without filter in place.**
- **Use extra care when cleaning on stairs.**
- **Always turn off this appliance before connecting or disconnecting either hose, motorized nozzle, or accessories.**
- **To reduce risk of electrical shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).** This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
- **To prevent overheating of suction motor, this appliance has a built-in thermal protection switch.** If suction motor stops working, turn power off, unplug from wall and allow unit to completely cool.
- **This appliance has no user serviceable parts.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS
For Household Use

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE TOUTES CES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'ASPIRATEUR

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions de base, dont les suivantes :

MISE EN GARDE : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

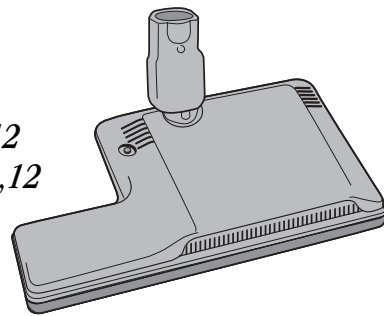
- **Ne jamais utiliser ou ranger l'appareil à l'extérieur ou sur une surface humide.**
- **N'utiliser l'appareil que de la façon prescrite dans ce livret.** N'employer que les accessoires recommandés par le fabricant.
- **L'appareil n'est pas un jouet.** Une surveillance stricte s'impose quand il est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
- **Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommagés.** Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, qu'il est tombé, entré en contact avec l'eau ou endommagé, ou qu'il a été laissé à l'extérieur, communiquer avec votre succursale locale.
- **Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon électrique, ou se servir de ce dernier comme d'une poignée.** Ne pas fermer une porte sur le cordon ou tirer celui-ci le long de coins ou d'arêtes vives. Ne pas faire passer l'appareil sur le cordon électrique. Tenir ce dernier à l'écart des surfaces chaudes.
- **Pour débrancher, tirer sur la fiche et non sur le cordon électrique lui-même.**
- **Le boyau contient des fils électriques.** Ne pas l'utiliser s'il est endommagé, coupé ou percé. Éviter d'aspirer des objets tranchants.
- **Tout arrêter avant de débrancher.**
- **Pour le rembobinage du cordon électrique, tenir la fiche pour empêcher qu'elle ne fouette l'air.**
- **Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, de l'essence par exemple; ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où il peut y avoir de tels liquides ou émanations.**
- **Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, par exemple, cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.**
- **Ne pas manipuler l'appareil ou la fiche avec les mains humides.**
- **Tenir les cheveux, les vêtements, les doigts et toute partie du corps à l'écart des orifices et des pièces mobiles.** Ne rien mettre dans les orifices. Ne pas utiliser l'appareil si l'un des orifices est bouché. Garder les orifices libres de poussière, de charpie, de cheveux ou d'autres matières qui puissent réduire le débit d'air.
- **Ne pas laisser l'appareil sans surveillance.** Débrancher le cordon électrique de la prise de courant après usage et avant de procéder à son entretien.
- **Ne pas utiliser l'appareil sans filtre.**
- **Être doublement prudent pour le nettoyage d'escaliers.**
- **Toujours éteindre l'appareil avant de monter ou de démonter le boyau, le balai à moteur ou les accessoires.**
- **Pour réduire les risques de choc électrique, cet appareil est doté d'une fiche polarisée (dont une lame est plus large que l'autre).** Cette fiche est conçue pour être engagée dans une prise polarisée, d'une seule façon. Inverser la fiche si on ne peut l'engager à fond dans la prise. Si on ne peut toujours pas l'engager, communiquer avec un électricien qualifié pour faire installer la prise qui convient. Ne jamais modifier la fiche.
- **Pour éviter la surchauffe du moteur de succion, cet appareil est doté d'un disjoncteur de protection thermique.** Si le moteur de succion arrête de fonctionner, éteindre l'appareil, le débrancher de la prise murale et le laisser refroidir.
- **Cet appareil ne contient aucune pièce que l'utilisateur puisse réparer lui-même.**

CONSERVER CES CONSIGNES
Pour usage domestique

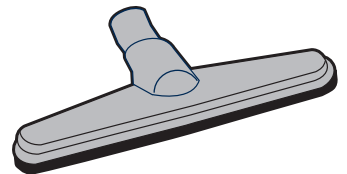
Box Contents

Contenu du carton

Power Nozzle *pages 4,5,12*
Balai à moteur, *pages 4,5,12*



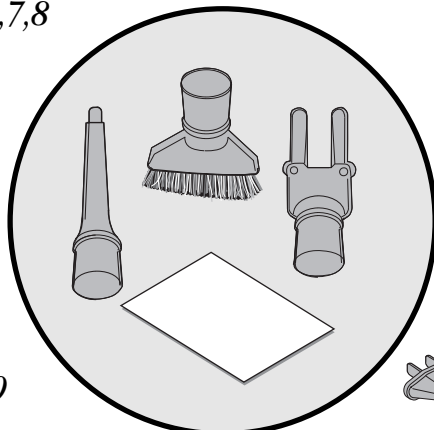
Floor Tool *page 6*
Brosse à planchers, *page 6*



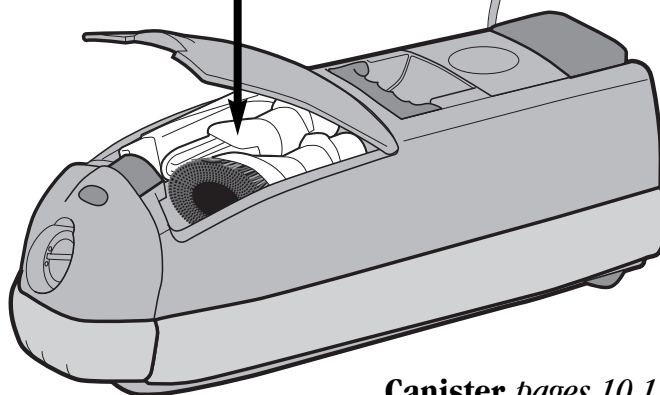
Cord *page 4*
Cordon électrique, *page 4*



Accessory Tools *pages 6,7,8*
Accessoires, *pages 6,7,8*

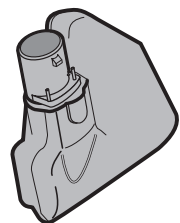


Secondary Filter *page 9*
Filtre secondaire, *page 9*

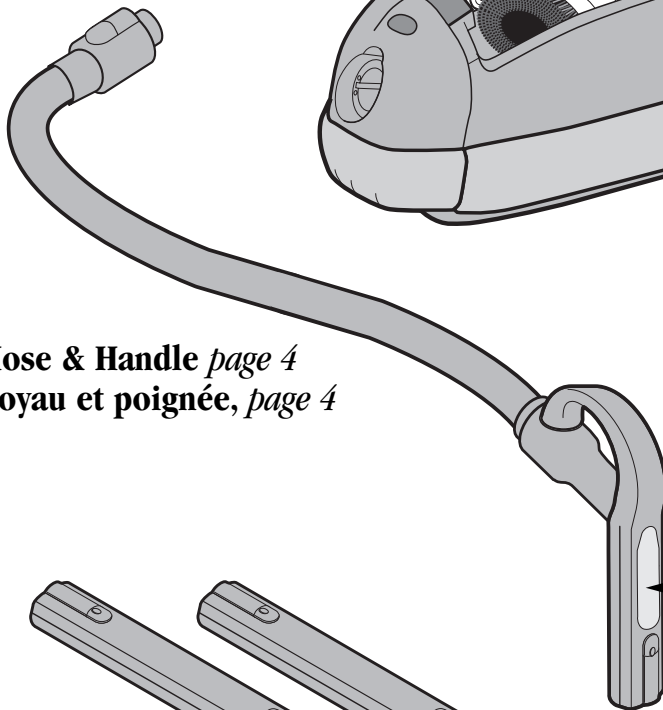


Canister *pages 10,11*
Chariot, *pages 10,11*

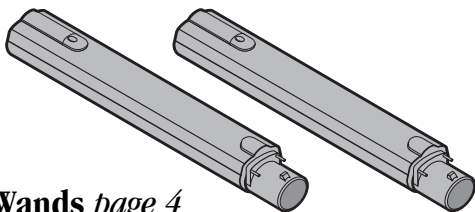
Sidekick II™ *pages 8,12*
Sidekick II^{mc}, *pages 8,12*



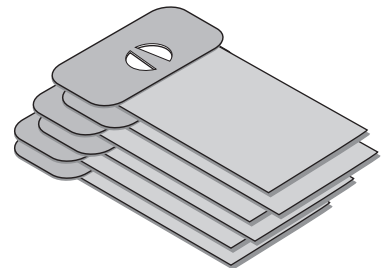
Hose & Handle *page 4*
Boyau et poignée, *page 4*



Wands *page 4*
 Tubes, *page 4*



Replacement Filter Bags *pages 8,9*
Sacs-filtres de rechange, *pages 8,9*



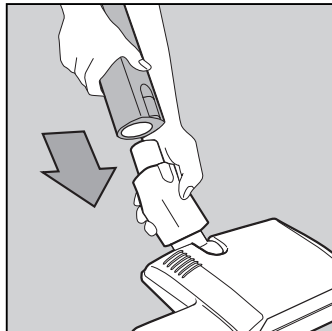
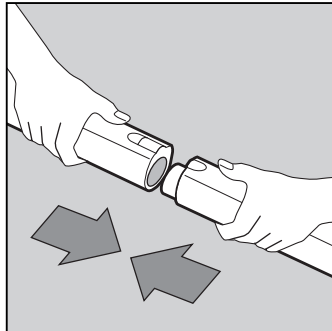
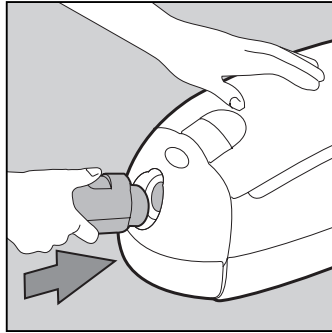
Vacuum Settings *page 5*
Réglages de l'aspirateur, *page 5*



Assembly Montage

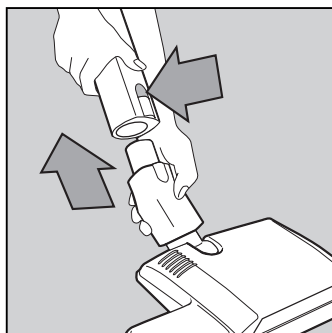
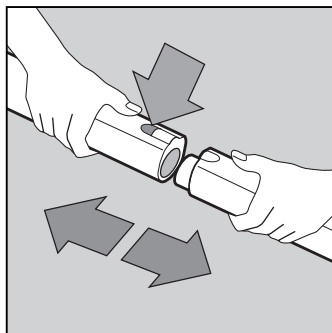
- To attach hose and wands, push into mating part.

Pour monter le boyau et les tubes, pousser dans le raccordement.



- To detach, press latch and pull apart.

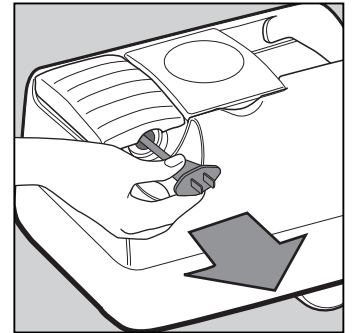
Pour démonter, appuyer sur le cliquet et tirer.



Use Cord Utilisation du cordon électrique

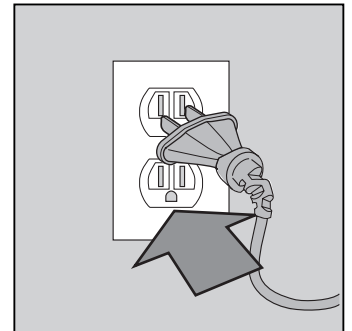
- To connect, pull cord to desired length.

Pour brancher, tirer le cordon à la longueur désirée.



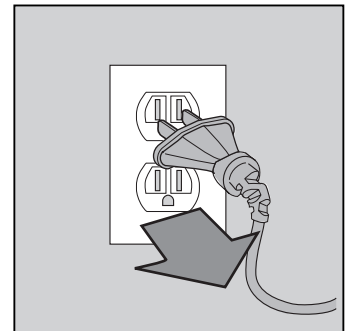
- Connect to outlet.

Brancher sur la prise.



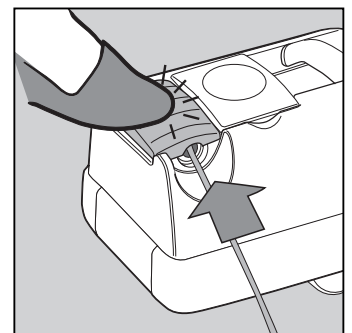
- To disconnect, remove cord from outlet.

Pour débrancher, enlever le cordon de la prise.



- Press cord reel button to retract.

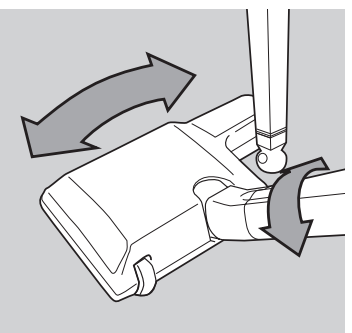
Appuyer sur le bouton du dévidoir pour faire rentrer le cordon.



Special Feature Forme spéciale

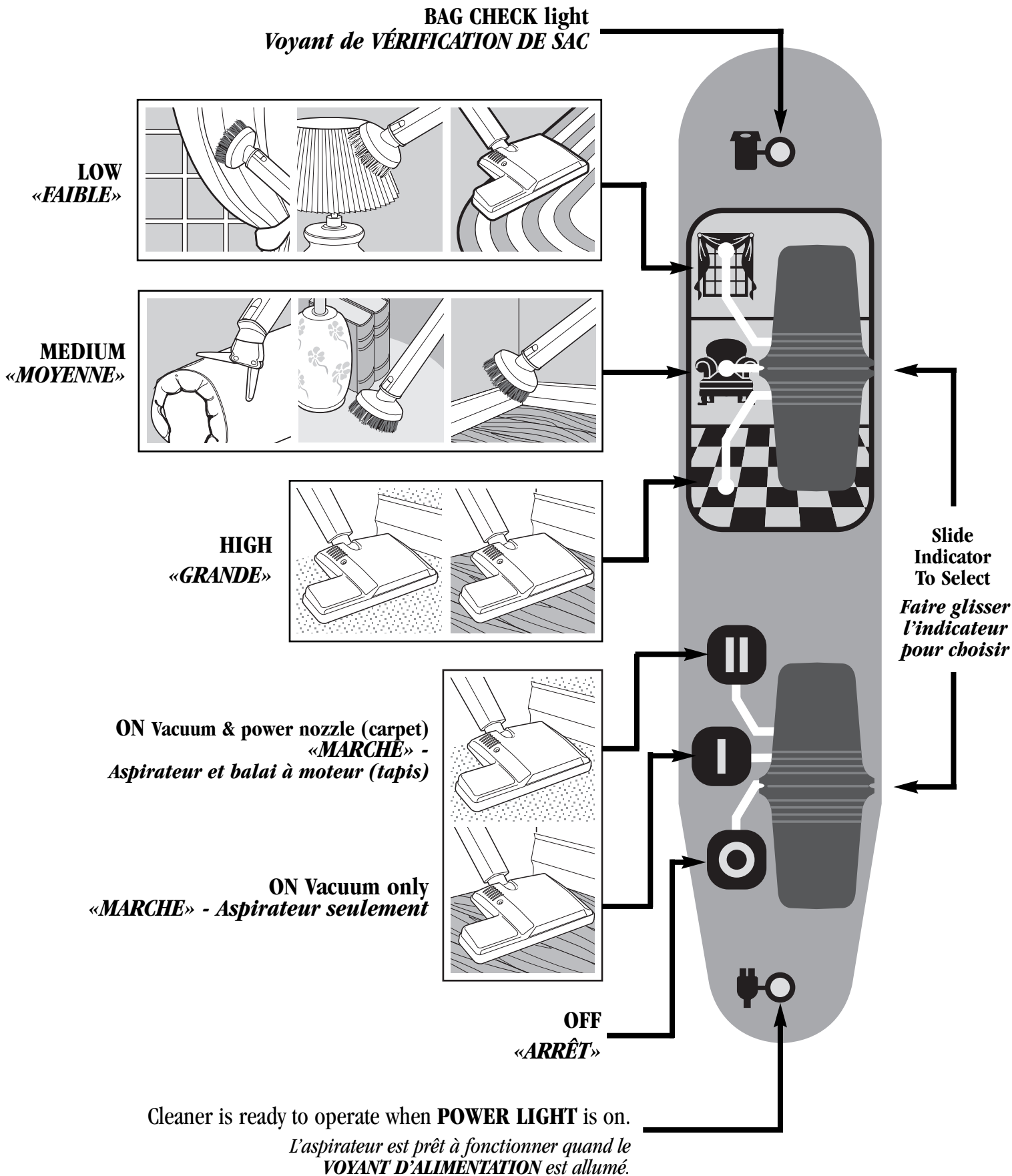
Steer the power nozzle extension around chair or table legs.

Faire passer le balai à moteur autour des pieds de tables et de chaises.



Use Vacuum Settings

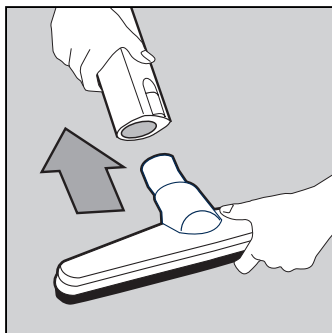
Utilisation des réglages de l'aspirateur



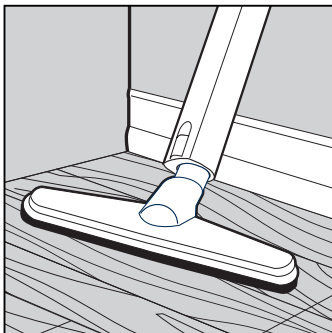
Accessories Floor Tool

Accessoires - brosse à planchers

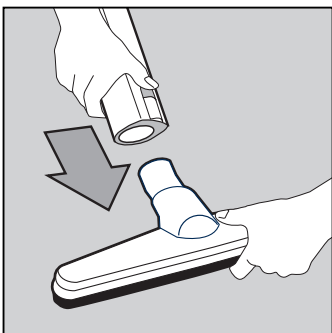
- Slide into wand/handle.
Enfiler dans le tube/la poignée.



- Clean hard floors.
Pour nettoyer les planchers à surface dure.



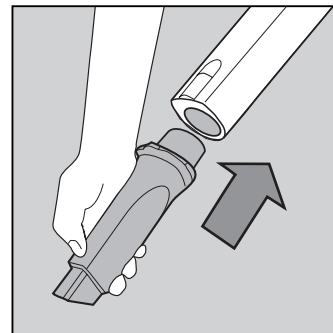
- To detach, press latch and pull.
Pour démonter, appuyer sur le cliquet et tirer.



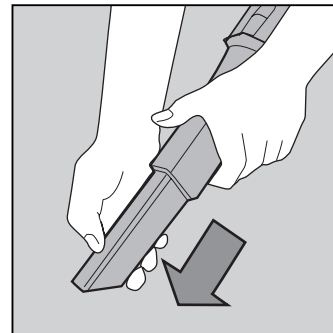
Accessories Crevice Tool

Accessoires - suceur plat

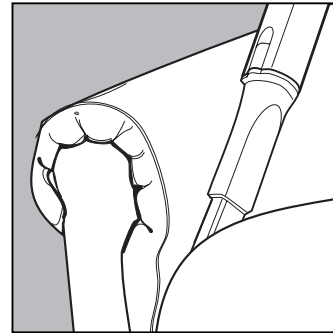
- Slide into wand/handle.
Enfiler dans le tube/la poignée.



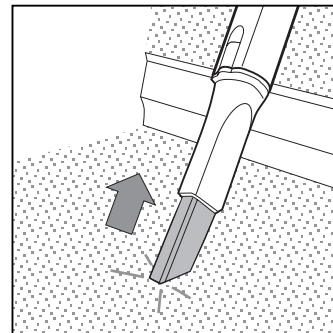
- Pull end of tool to extend to full length.
Tirer le bout de l'accessoire pour lui donner sa longueur maximale.



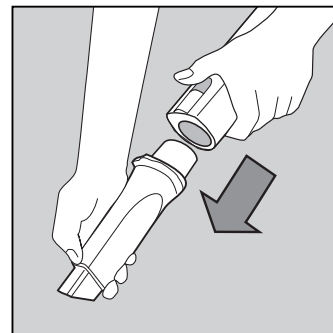
- Clean between cushions and other tight spaces.
Pour nettoyer entre les coussins et dans les autres espaces étroits.



- Gently tap tool on the floor to collapse.
Taper légèrement l'accessoire sur le plancher pour le raccourcir.



- To detach, press latch and pull.
Pour démonter, appuyer sur le cliquet et tirer.

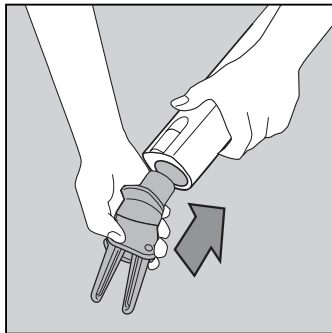


Accessories Upholstery Tool

Accessoires - embout à capitonnage

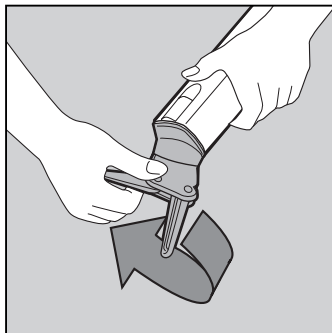
- Slide into wand/handle.

Enfiler dans le tube/la poignée.



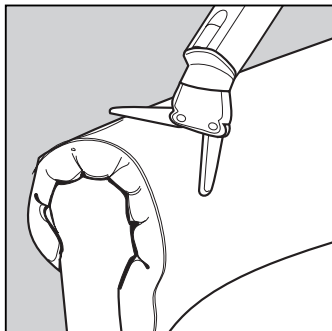
- Adjust tool and ears.

Ajuster l'accessoire et régler la position des ailettes.



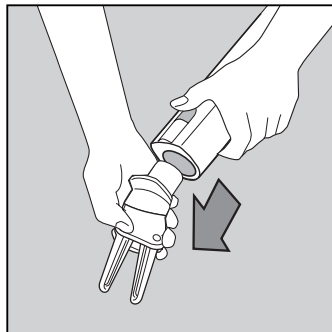
- Clean sofa arms, pillows, blankets and clothing.

Pour nettoyer les bras du sofa, les oreillers, les couvertures et les vêtements.



- To detach, press latch and pull.

Pour démonter, appuyer sur le cliquet et tirer.

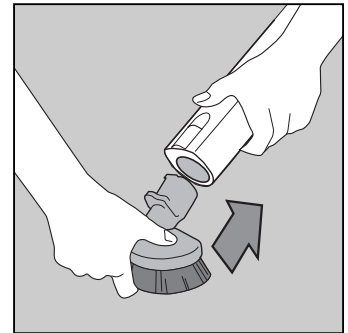


Accessories Dusting Brush

Accessoires - brosse à épousseter

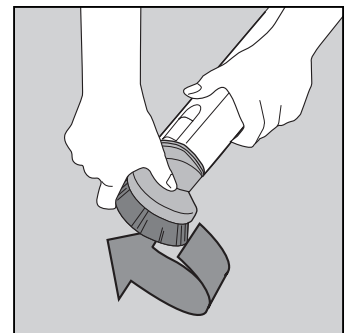
- Slide into wand/handle.

Enfiler dans le tube/la poignée.



- Adjust tool.

Ajuster l'accessoire.



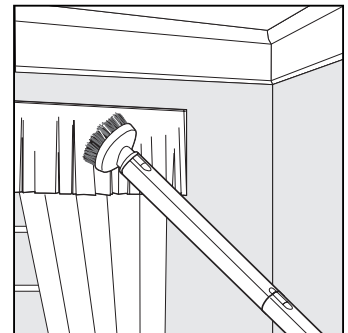
- Clean table tops and books.

Pour nettoyer les dessus de tables et les livres.



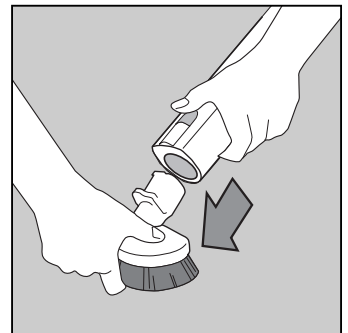
- Clean curtains.

Pour nettoyer les rideaux.



- To detach, press latch and pull.

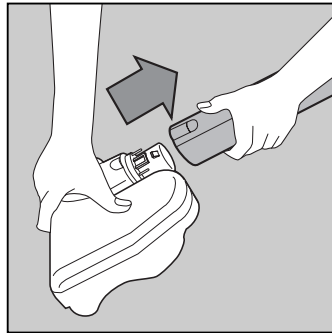
Pour démonter, appuyer sur le cliquet et tirer.



Accessories Sidekick II™ Accessoires - Sidekick II^{mc}

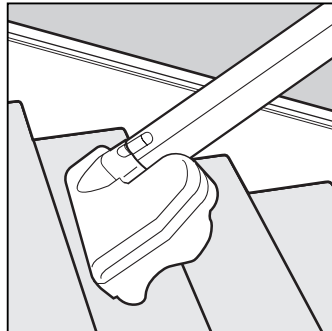
- Slide tool into wand/handle.

Enfiler l'accessoire dans le tube/la poignée.



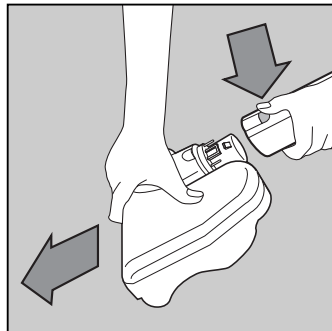
- Clean stairs and car interiors.

Pour nettoyer les escaliers et l'intérieur des voitures.



- To detach, press latch and pull.

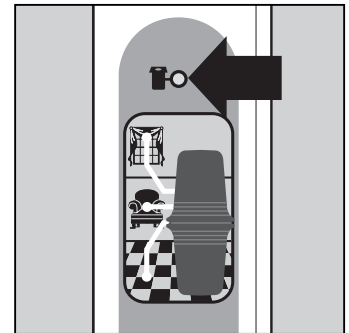
Pour démonter, appuyer sur le cliquet et tirer.



Bag Change Changement de sac

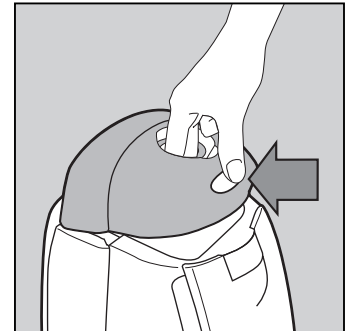
- When bag is clogged, cleaner will turn off and BAG CHECK light will illuminate.

Quand le sac est bouché, l'aspirateur s'arrête et le voyant de VÉRIFICATION DE SAC s'allume.



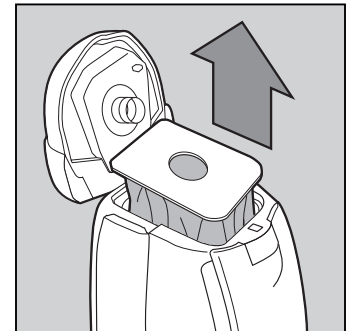
- Stand cleaner and press latch to open.

Mettre l'aspirateur debout et appuyer sur le cliquet pour ouvrir.



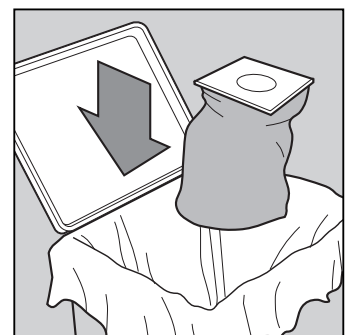
- Remove bag.

Enlever le sac.



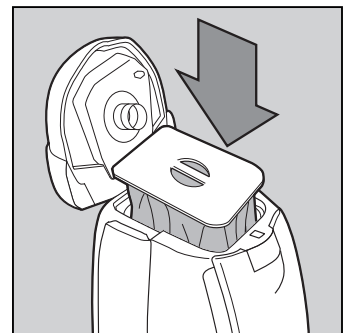
- Discard bag.

Jeter le sac.



- Insert clean bag.

Mettre un sac propre.

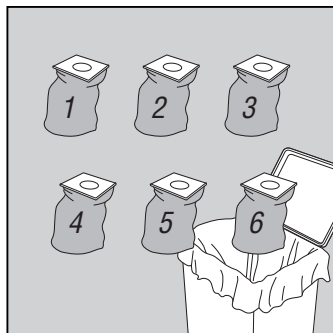


Secondary Filter Change

Changement du filtre secondaire

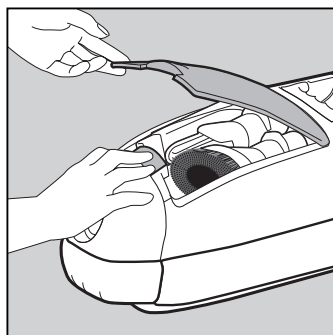
- Change filter after every 6 bags.

Changer le filtre après tous les sixièmes changements de sac.



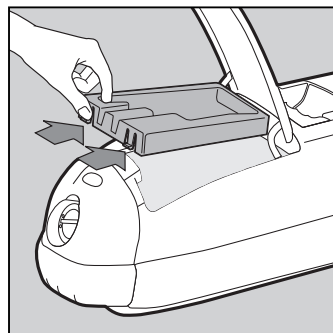
- Press latch and lift door.

Appuyer sur le cliquet et soulever le portillon.



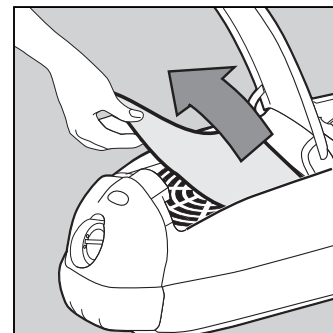
- Squeeze clips and remove accessory tray.

Pousser les pattes de fixation et enlever le plateau de rangement des accessoires.



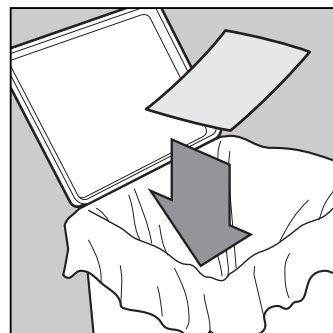
- Remove filter.

Enlever le filtre.



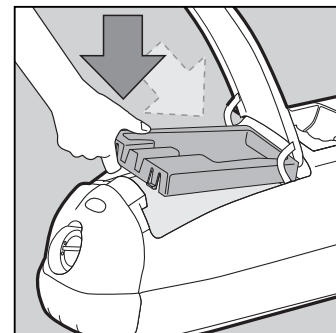
- Discard used filter.

Jeter le filtre utilisé.



- Install clean filter and reinstall tray.

Installer un filtre propre et remettre le plateau en place.

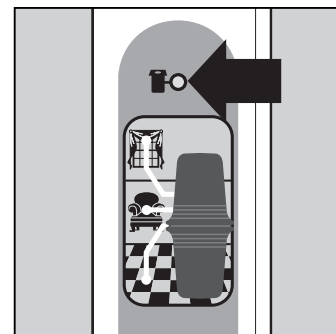


Missing Bag

Sac manquant

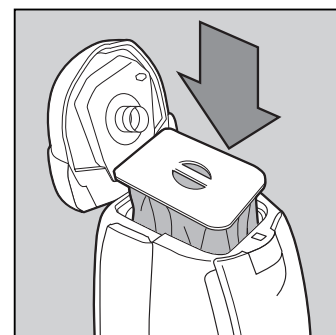
- When bag is not installed, BAG CHECK light will illuminate.

S'il n'y a pas de sac dans l'appareil, le voyant de VÉRIFICATION DE SAC s'allume.



- Insert clean bag.

Mettre un sac propre.

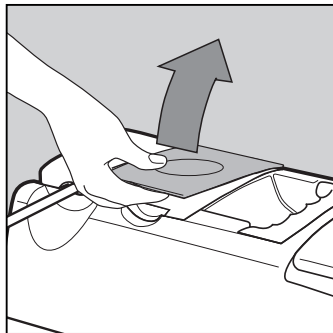


Blowport Use

Utilisation de l'orifice d'expulsion de l'air

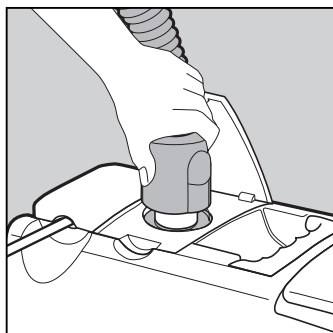
- Open blow port door.

Ouvrir le portillon de l'orifice d'expulsion de l'air.



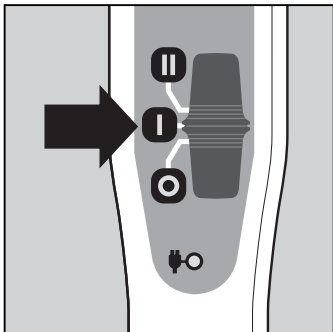
- Attach hose.

Monter le boyau.



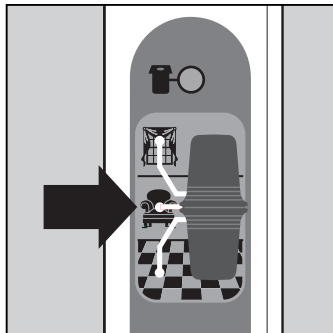
- Select **ON** to start cleaner.

• Choisir «**MARCHE**» pour mettre l'aspirateur en marche.



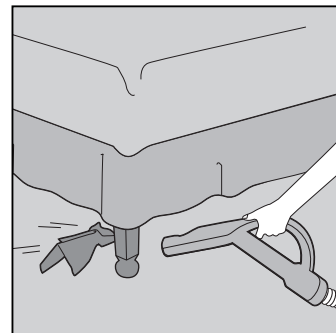
- Select **LOW, MEDIUM** or **HIGH**.

• Choisir «**FAIBLE**», «**MOYENNE**» ou «**GRANDE**».



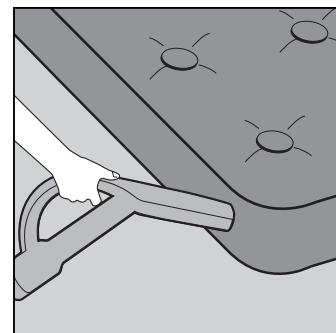
- Blow debris from under furniture.

Pour souffler la saleté de sous les meubles.



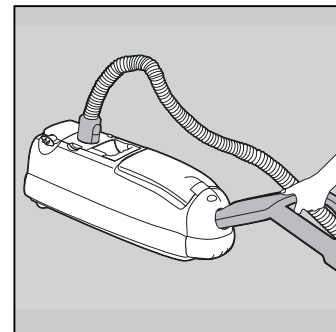
- Fill inflatables.

Pour gonfler les objets gonflables.



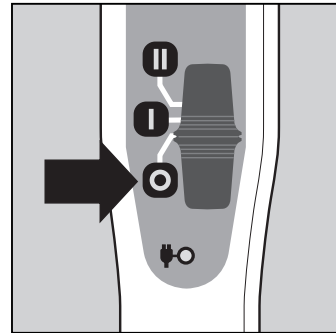
- To unclog hose put handle in suction port.

Pour déboucher le boyau, mettre la poignée dans l'orifice de succion.



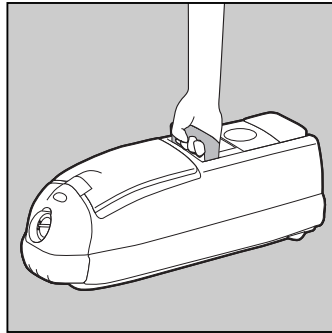
- Turn power **OFF**

*Éteindre («**ARRÊT**») l'appareil.*

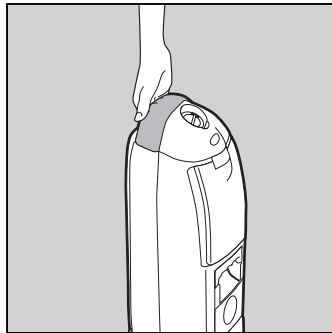


Carry Handles *Poignées de transport*

- Top handle
Poignée supérieure

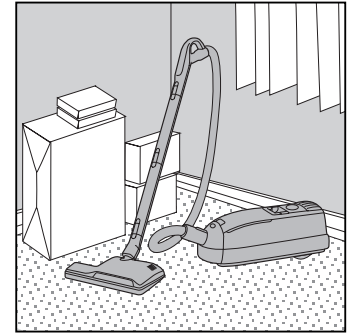


- Front handle
Poignée de devant

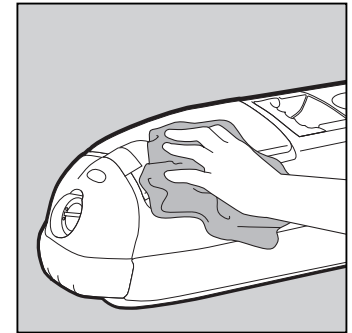


Care and Maintenance *Entretien*

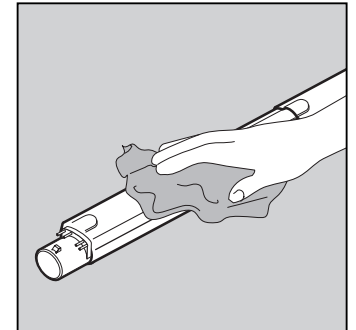
- Store in a dry place.
Ranger dans un endroit sec.



- Clean and wipe with non-abrasive cleaner.
Nettoyer et essuyer avec un produit non abrasif.



- Clean and wipe hose and wand ends.
Nettoyer et essuyer les bouts du boyau et des tubes.



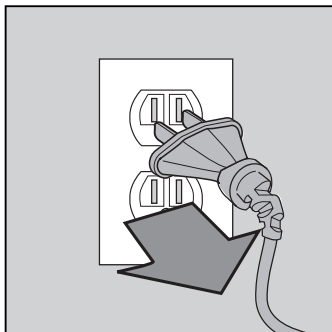
Troubleshooting

Guide de dépannage

Jammed Power Nozzle Balai à moteur bloqué

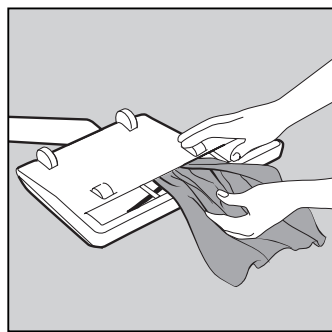
- Select **OFF** and remove power cord from outlet.

Choisir «ARRÊT» et débrancher le cordon de la prise.



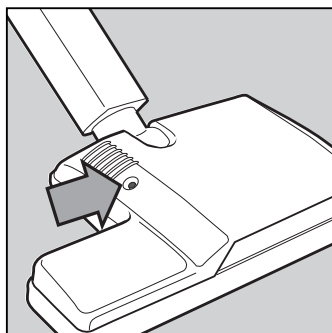
- Turn power nozzle over, gently remove object.

Renverser le Balai à moteur et enlever soigneusement l'objet.



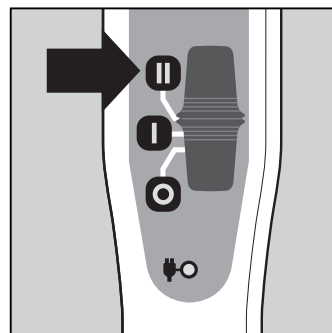
- Push **RESET** button on power nozzle.

*Appuyer sur le bouton de «**RÉENCLenchement**» du Balai à moteur.*



- Replace power cord and select **CARPET** to restart.

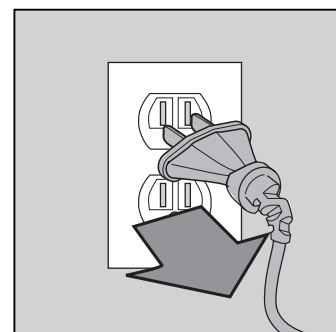
*Brancher de nouveau le cordon d'alimentation et choisir «**TAPIS**» pour faire redémarrer.*



Jammed Sidekick II™ Sidekick II™ bloqué

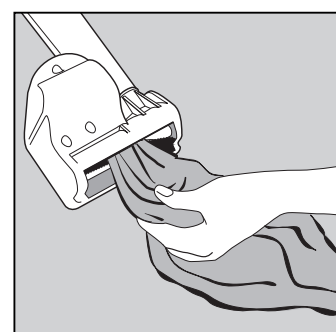
- Select **OFF** and remove power cord from outlet.

Choisir «ARRÊT» et débrancher le cordon de la prise.



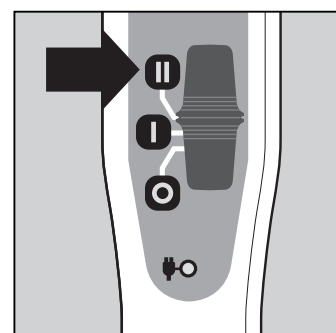
- Gently remove object.

Enlever soigneusement l'objet.



- Replace power cord and select **CARPET** to restart.

*Brancher de nouveau le cordon d'alimentation et choisir «**TAPIS**» pour faire redémarrer.*



Full Five Year Warranty

What is Covered by this Warranty- Electrolux warrants its products, to the consumer subject to the conditions below, against defects in workmanship or material, provided that the products are returned to an Electrolux branch office within the following time period: EPIC 8000 vacuum cleaner, including motor and fan unit, attachments and accessories - within 5 years of date of purchase.

How to Obtain Warranty Service- Upon contacting and returning, at consumer's sole cost and expense, the products with proof of purchase (including purchase date) to an Electrolux branch office within the above time period, Electrolux will repair or replace and return the product, without charge and within a reasonable period of time, if its examination shall disclose any part to be defective in workmanship or material. If Electrolux is unable to repair the product after a reasonable number of attempts, Electrolux will provide either a refund of the purchase price or a replacement unit, at the consumer's option.

What is Not Covered by this Warranty- This product is intended for household use only. Ordinary wear and tear shall not be considered a defect in workmanship or material. These warranties do not apply for loss or damage caused by accident, fire, abuse, misuse, modification, misapplication, commercial use, or by any repairs other than those provided by an authorized Electrolux Service Center. The warranty with respect to the motor and fan unit is null and void if it is damaged as a result of vacuuming damp or wet surfaces, or dirt leakage through a filter bag other than an Electrolux filter bag.
Exclusion of Other Warranties and Conditions- THE WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO THE ABOVE TIME PERIOD.

Limitation of Liability for Special, Incidental or Consequential Damages- ELECTROLUX SHALL NOT IN ANY CASE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM BREACH OF EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, CONDITIONS, GUARANTEES OR REPRESENTATIONS, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR ANY OTHER LEGAL THEORY. Such excluded damages include, but are not limited to, loss of profits or revenue and loss of the use of the products.

For U.S. Application Only- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on warranties, or on remedies for breach. In such states, the above limitations may not apply to you.

For Canadian Application Only- Exclusion of Subsequent Owners: Except as otherwise required by applicable legislation, this warranty is not transferable.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province. If any provision of this warranty or part thereof is held by a court of competent jurisdiction to be invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions or parts thereof will not in any way be affected or impaired within the jurisdiction of that court. This entire warranty shall continue to be valid, legal and enforceable in any jurisdiction where a similar determination has not been made.

Garantie complète de cinq ans

Ce qui est couvert par la garantie - Electrolux garantit ses produits au consommateur contre tout défaut de matériau ou de fabrication, sous réserve des conditions ci-dessous et que le produit visé soit retourné à l'une des succursales Electrolux dans le délai prescrit, à savoir, pour l'aspirateur EPIC 8000, y compris le groupe moteur-ventilateur et les accessoires, dans les cinq ans de la date d'achat.

Comment exercer cette garantie - Sur appel à une succursale Electrolux et retour du produit à cette dernière, (avec preuve d'achat comportant la date de cet achat), aux frais exclusifs du consommateur et dans le délai prescrit ci-dessus, Electrolux réparera ou remplacera toute pièce qui, après examen, révélera des défauts de matériau ou de fabrication, puis retournera l'appareil, le tout sans frais et dans un délai normal. Si, après un nombre raisonnable de tentatives, Electrolux n'est pas en mesure de réparer le produit, elle en remboursera le prix d'achat ou elle le remplacera, au gré du consommateur.

Ce qui n'est pas couvert par cette garantie - Ce produit est destiné à un usage domestique seulement. L'usure normale n'est pas considérée comme un défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas en cas de pertes ou de dommages résultant d'un accident, d'un incendie, d'un usage impropre, abusif ou anormal, d'une modification, d'un usage commercial, ou encore de toute réparation faite ailleurs qu'à un centre de service Electrolux agréé. La garantie à l'égard du groupe moteur-ventilateur est nulle et non avenue s'il est endommagé par suite d'utilisation sur des surfaces humides ou mouillées, ou de fuite de poussières d'un sac-filtre autre qu'un sac-filtre Electrolux.
Exclusion d'autres garanties et conditions - LA GARANTIE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE EST LIMITÉE AU DÉLAI PRESCRIT CI-DESSUS.

Limite de responsabilité à l'égard des dommages particuliers, accessoires ou indirects - ELECTROLUX DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES GARANTIES, CONDITIONS OU REPRÉSENTATIONS EXPRESSES OU IMPLICITES, D'UNE VIOLATION DE CONTRAT, DE NÉGLIGENCE OU D'AUTRES THÉORIES JURIDIQUES. Ces dommages exclus comprennent, sans s'y limiter, la perte de profits ou de revenus, et la perte de jouissance du produit.

Dispositions applicables aux États-Unis seulement - Cette garantie confère des droits juridiques précis qui peuvent être complétés par d'autres droits variant d'un État à l'autre. Certains États ne permettent pas de limiter les garanties ou les recours en cas de non-respect. Dans ces États, les dispositions limitatives ci-dessus peuvent être sans effet.

Dispositions applicables au Canada seulement - Exclusion des propriétaires subséquents : Sauf disposition contraire dans les lois applicables, cette garantie n'est pas transférable.

Cette garantie confère des droits juridiques précis qui peuvent être complétés par d'autres droits variant d'une province à l'autre. Si une cour compétente prononce quelque disposition de cette garantie totalement ou partiellement invalide, illégale ou inapplicable, les autres dispositions demeurent valides, légales et applicables, et ne sont en aucun cas modifiées ou atténuées dans le cadre de la compétence de cette cour. La garantie entière continue d'être valide, légale et applicable dans toute juridiction ne s'étant pas prononcée de façon similaire.

Service

All power units of the Electrolux Home Care System are certified by the Canadian Standards Association and listed by Underwriters Laboratories Incorporated.

Every effort is made to ensure that customers receive an up-to-date instruction manual on the use of Electrolux products; however, from time to time, modifications to our products may without notice make the information contained herein subject to alteration.

For information regarding the use of this product please call our toll-free hotline:

1-800-243-9078 (in U.S.)
1-800-668-0763 (in Canada)

Service

Tous les composants et accessoires électriques des appareils d'entretien domestique Electrolux sont certifiés par l'Association canadienne de normalisation et homologués par le *Underwriters Laboratories Incorporated*.

Nous nous efforçons, dans toute la mesure du possible, de veiller à ce que nos clients reçoivent des livrets explicatifs Electrolux à jour; mais, de temps en temps, nos produits sont modifiés sans préavis, ce qui pourrait changer les informations contenues dans ces livrets.

Pour toute question sur l'utilisation de cet appareil, appeler sans frais :

le **1-800-243-9078** (aux É.-U.)
ou le **1-800-668-0763** (au Canada)



Fill In and Save / À remplir et à conserver

Please complete the form below and retain it for future reference.
Remplir le formulaire ci-dessous et le conserver pour toute référence ultérieure.

Serial No. / N° de série

Model No. / N° du modèle

Date of Purchase / Date d'achat

Sales Representative / Représentant des ventes

Branch Address / Adresse de la succursale

Branch Phone No. / N° de téléphone de la succursale



Electrolux Corporation 2300 Windy Ridge Parkway, Atlanta, Georgia 30339
Electrolux Canada 2470 Milltower Court, Mississauga (Ontario) L5N 6H3